Ramon Todd Dandaré, Mag.Ling.

Title of presentation: Papiamento y Identidad Nacional

RAMON Todd Dandaré a gradua como docente di Spaño M.O.-B na Universidad di Amsterdam na 1969 y na 1975 a logra e grado di Magister den Linguistica y Spaño na Universidad del Valle na Cali, Colombia. For di tempo cu el a regresa Aruba el a dedica su mes na estudio cientifico di Papiamento y e ta un luchado pa reconocemento di y respet pa Papiamento. E tabata involucra den diferente curso di Papiamento, entre otro Curso pa Maestro di Di tres y di Di dos Grado, Coordinador di e Estudio di Bachelor Papiamento na IPA, docente di Gramatica di Papiamento na IPA y di Linguistica na Universidad di Corsou y na IPA, lider di e Proyecto Master di Lenga y Literatura Papiamento na Universidad di Aruba y el a forma parti di e Comision di Ortografia.

Topico di su Charla ta; Papiamento y Identidad Nacional
Den su charla e ta purba trece padilanti e relacion di e Arubiano cu su lenga Papiamento den curso di historia, y su identificacion cu ne.
Tempo cu West Indische Compagnie a haci doño di e tres islanan cu ta papia Papiamento, nan a prohibi e Europeonan pa establece na Aruba. Na Corsou den siglo 17 e lenga di catibo a bira e lenga comun. Ora cu Mozes Maduro a yega Aruba e tabata papia Papiamento y e Indjannan Caquetio, fuera di Spaño, tambe tabatin conocemento di Papiamento, cu tambe na Aruba a bira e lenga general. Prueba di esaki ta den nos flora y fauna, cantica 'Dori Maco' y e carta di 26 Indjan di 1803, cual te aworaki ta e prome documento skirbi na Papiamento di Aruba. Ora cu enseñansa cuminsa na Aruba na 1816, e idea ta pa duna "mas tanto posibel" enseñansa na Hulandes, pero "... na Islanan Abou Papiamento no solamente ta e lenga di pueblo, sino tambe e lenga mas stima di tur cu a nace aki. Sinembargo, den siglo 20 e Hulandesnan ta exigi pa enseñansa ta na Hulandes. Tambe e gran mayoria di e propio pueblo ta mantene e vision aki te dia di awe.

E prome corant na Aruba, El Semanario, ta sali na 1890 na Hulandes, Papiamento y Spaño. Awendia tin na Aruba 4 corant publica na Papiamento, fuera di informacion publica den medionan electronico. Ademas, tin mas di binti emisora di radio y cuater di television cu ta transmiti na Papiamento. E prome poesia na Papiamento di Aruba, Atardi, di Fechi Beaujon, ta aparece na 1907. Despues di esey hopi obranan den diferente forma original y traduci ta aparece na Papiamento.

Na aña 2003 Papiamento ta bira lenga oficial di Aruba, pero cu un status inferior na Hulandes.

For di den añanan cincuenta di siglo pasa Parlamentario y Ministro ta discuti cu otro den Parlamento y den Gabinete na Papiamento y nan ta dirigi nan na pueblo na Papiamento, pero e documentonan oficial ta na Hulandes y hasta na Ingles. Nos pueblo ta biba den un situacion schizofrenico pa loke ta nos lenga: nos ta stima nos dushi Papiamento, pero frente otro lenga nos no ta bib'e y sintie ni como di e mesun nivel ni cu e mesun status cu nos ta biba y sinti e lenganan ey, a pesar di e conocemento mediocre cu mayoria di nos tin di nan.